

Edizione diplomatico-interpretativa

Naimeric	Naimeric
	I
S Icom l'arbres qe per sobre cargar Fraing se meteis (et) pert son fruit (et)se Ai eu perdut ma bella dona (et)me E mon enter se fraing p(er) sobramar Per o se tot me soi apoderatz Anc iorn no(n) si mon dan a escien E nanz cuit far tot zo qant fatz ab sen Mais ar conosc qe trop sobral foldaz	Si com l'arbres qe per sobrecargar, fraing se meteis et pert sono fruit et se, ai eu perdut ma bella dona et me e mon enter se fraing per sobramar. Pero, setot me soi apoderatz, anc iorn non fi mon dan e escien; enanz cuit far tor zo qant fatz ab sen, mais ar conosc qe trop sobra?l foldaz.
	II
E non es ben com sia tot senatz Q e a sazón non sega son talen Et se noia de chascun mesclamen Non es bona sola luna mitatz Car ben deuen gom p(er) sobra saber Nesis en uai mantas uez foleian Per qe seschai coman en lou mesclar Senzab foldaz qio sab gen retener	E non es ben c?om sia tot senatz qe a sazón non sega son talen; et se no?i a de chascun mesclamen, non es bona sola l?una mitatz. Car ben deven hom, per sobrasaber, nesis, en vai mantas vez foleian, per qe s?eschai com an en lou mescar senz ab foldatz, qi o sab gen retener.
	III

• Letto 163 volte • 163 volte Credits Contatti © Sapienza Università di Roma CF 80209930587 PI 02133771002 E uoill trop mais perdre (et) fair mon dar Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1843 Abans do(m)pna qab outra conq(e)rer Car eu cuit far ab aqest dan mon pro E qe sauis ab aqesta follor Per o aleide fin fol amador Mauet ades on piez mi fai plus bon	Las! Q?eu non ai mi meteis en pode, anz vau mon mal engeren e cerqan; e voill trop mais perdre et fair mon dar ab vos, dompna, q?ab outra conqerer; c?ar eu cuit far ab aqest dan mon pro e qe savis ab aqesta follor; pero, a lei de fin fol amador, m?avet ades, on piez mi fai, plus bon.
	IV
No sai nul oc per qeu des uostre non Pero souen tornon mei ris en plor Et eu com fol ai gaug de ma dolor Et de ma mort qan mir uostra faizon Col baselesc qab ioi sanet a ocir Qant el mirail se remiret esui Tot autresi es uos miral ami Que mauciez qan uos uei ne os remi(r)	Non fai nul ?oc? per q?eu des vostre ?non?, pero soven tornon mei ris en plor; et eu com fol ai gaug de ma dolor e de ma mort, qan mir vostra faizon. Co?l baselesc q?ab ioi s?anet a ocir, qant el miral se remiret e?s vi, tot autresi es vos miral a mi, que m?auciez qan vos vei ne?os remir.
	V
Et nous encail qan mi uedez morir Abanz o fai de mi tot en aisi Com del enfant cab un marabo ti Fai om del plor laisser (et) departir Et pois qant es tornatz en alegrer Et hom lestrai zo qel donet el toll Et el adonc plora (et) fai maier doll Mil tant plus fort qe non fez de p(ri)me(r)	Et nous en cail qan mi vedez morir; abanz o fai de mi tot enaisi com de l'enfant c?ab un maraboti fai om del plor laisser et departir; et pois qant es tornatz en alegrer et hom l?estrai zo qe?l donet e?l toll, et el adonc plora et fai maier doll mil tant plus fort qe non fez de primer.
	T
Bel castelan ges uostre prez no(n) tol De mellurar qoi ual pro mais q(e) her	Bel Castelan, ges vostre prez non tol de mellurar, q?oi val pro mais qe her.